Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 9ης Δεκεμβρίου 1971

περί των διατυπώσεων που αφορούν τις εισαγωγές σικάλεως από την Τουρκία

(ΕΕ L 271 της 10.12.1971, σ. 22)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 199/73 της Επιτροπής της 29ης Δεκεμβρίου 1972	L 23	4	29.1.1973
►**M2**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3480/80 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1980	L 363	84	31.12.1980
►**M3**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3817/85 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1985	L 368	16	31.12.1985
►**M4**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 της Επιτροπής της 7ης Μαρτίου 1991	L 62	26	8.3.1991
►**M5**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 777/2004 της Επιτροπής της 26ης Απριλίου 2004	L 123	50	27.4.2004
►**M6**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1996/2006 της Επιτροπής της 22ης Δεκεμβρίου 2006	L 398	1	30.12.2006

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Δεκεμβρίου 1971

περί των διατυπώσεων που αφορούν τις εισαγωγές σικάλεως από την Τουρκία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1234/71 του Συμβουλίου της 7ης Ιουνίου 1971 περί των εισαγωγών ορισμένων σιτηρών εκ Τουρκίας ([1]), και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1234/71 το Συμβούλιο έθεσε τους κανόνες εφαρμογής του ειδικού συστήματος κατά την εισαγωγή σικάλεως από την Τουρκία, που προβλέπεται στην προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος και της Τουρκίας και στο πρόσθετο πρωτόκολλο της συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος και της Τουρκίας·

ότι το ειδικό αυτό καθεστώς προβλέπει, υπό ορισμένους όρους, μία μείωση της εισπρακτέας εισφοράς κατά την εισαγωγή σικάλεως προελεύσεως Τουρκίας· ότι προς το σκοπό αυτό, αφ' ενός μεν θα πρέπει να αποδειχθούν η καταγωγή της σικάλεως και η απ' ευθείας μεταφορά αυτής από την Τουρκία στην Κοινότητα, αφ' ετέρου δε θα πρέπει να προσκομισθεί η απόδειξη περί του ότι έχει πράγματι εξοφληθεί ένα ειδικό εξαγωγικό τέλος καταβληθέν υπό του εξαγωγέως·

ότι οι μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας, ειδικά δε το αποδεικτικό περί της καταγωγής και της απ' ευθείας μεταφοράς σικάλεως απο την Τουρκία σε ένα Κράτος μέλος, έχουνβ ρυθμισθεί από τις αποφάσεις του συμβουλίου συνδέσεως αριθ. 4/71 ([2]) και 5/71 ([3]), των οποίων οι διατάξεις έχουν καταστεί εφαρμόσιμες με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1885/71 του Συμβουλίου της 1ης Σεπτεμβρίου 1971 ([4])· ότι, κατ' ακολουθία, είναι αρκετό να καθορισθούν σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1234/71, οι λεπτομέρειες που αφορούν το αποδεικτικό στοιχείο περί της εξοφλήσεως του ειδικού εξαγωγικού τέλους με τη χρησιμοποίηση του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων A. TR. 1·

ότι ενδείκνυται, λοιπόν, να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2019/71 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1971 περί των διατυπώσεων που αφορούν τις εισαγωγές σικάλεως από την Τουρκία ([5]) και να αντικατασταθεί με τον παρόντα κανονισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως των Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

▼M6

Άρθρο 1

Η απόδειξη ότι έχει καταβληθεί ο ειδικός φόρος κατά την εξαγωγή, που αναφέρεται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1234/71, παρέχεται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εισαγωγής με την προσκόμιση του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων A. TR. 1. Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή αναγράφει στη στήλη «Παρα-

([1]) ΕΕ αριθ. L 130 της 16.6.1971, σ. 53.
([2]) ΕΕ αριθ. L 197 της 1.9.1971, σ. 2.
([3]) ΕΕ αριθ. L 197 της 1.9.1971, σ. 11.
([4]) ΕΕ αριθ. L 197 της 1.9.1971, σ. 1.
([5]) ΕΕ αριθ. L 213 της 21.9.1971, σ. 7.

▼**M6**

τηρήσεις» μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

▼**B**

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2019/71 της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 1971 καταργείται.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

▼M6

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 1

— *στη βουλγαρική γλώσσα*: Платена специална износна такса съгласно Регламент (ЕИО) № 1234/71 в размер на …

— *στην ισπανική γλώσσα*: Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento (CEE) nº 1234/71 satisfecha con la suma de …

— *στην τσεχική γλώσσα*: Zvláštní vývozní poplatek podle nařízení č. 1234/71 zaplacen ve výši …

— *στη δανική γλώσσα*: Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på …

— *στη γερμανική γλώσσα*: Besondere Ausfuhrabgabe gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1234/71 in Höhe von… entrichtet

— *στην εσθονική γλώσσα*: Ekspordi erimaks makstud summas … vastavalt määrusele (EMÜ) nr 1234/71

— *στην ελληνική γλώσσα*: Πληρώθηκε ειδικός φόρος κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1234/71, ανερχόμενος στο ποσό των …

— *στην αγγλική γλώσσα*: Special export tax under Regulation (EEC) Nº1234/71 paid to an amount of …

— *στη γαλλική γλώσσα*: Taxe spéciale à lexportation selon le règlement (CEE) nº1234/71 acquittée pour un montant de …

— *στην ιταλική γλώσσα*: Tassa speciale per lesportazione pagata, secondo regolamento (CEE) n. 1234/71, per un importo di …

— *στη λεττονική γλώσσα*: en Saskaņā ar regulu (EEK) Nr. 1234/71, samaksāta speciālā izvešanas nodeva … apmērā

— *στη λιθουανική γλώσσα*: Vadovaujantis reglamentu (EEB) Nr. 1234/71, sumokėtas … dydžio specialusis eksporto mokestis.

— *στην ουγγρική γλώσσα*: Az 1234/71/EGK rendelet szerinti különleges exportadó … összegben megfizetve

— *στη μαλτέζικη γλώσσα*: Taxxa speċjali fuq l-esportazzjoni, skond ir-Regolament (KEE) Nru 1234/71, imħallsa għall-ammont ta …

— *στην ολλανδική γλώσσα*: Speciale heffing bij uitvoer bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1234/71 ten bedrage van … voldaan

— *στην πολωνική γλώσσα*: Specjalny podatek eksportowy według rozporządzenia (EWG) nr 1234/71 zapłacony w wysokości …

— *στην πορτογαλική γλώσσα*: Imposição especial de exportação, nos termos do Regulamento (CEE) n.º 1234/71, paga num montante de …

— *στη ρουμανική γλώσσα*: Taxă specială de export, conform Regulamentului (CEE) nr. 1234/71, achitată pentru o valoare de …

— *στη σλοβακική γλώσσα*: Osobitný vývozný poplatok podľa nariadenia (EHS) č. 1234/71 vo výške …

— *στη σλοβενική γλώσσα*: Posebni izvozni davek v Uredbi št. 1234/71, plačilo za znesek …

— *στη φινλανδική γλώσσα*: Asetuksen (ETY) N:o 1234/71 mukainen erityisvientivero määrältään …

— *στη σουηδική γλώσσα*: Särskild exportskatt i enlighet med förordning (EEG) nr 1234/71, betalt med ett belopp på …